

# Kinderstadtplan Berlin Alt-Treptow Südwest



Der Kinderstadtplan für Alt-Treptow Südwest ist unter Mitwirkung von Schülern der Bouché-Schule im Rahmen des Projektunterrichtes zum Thema Verkehrssicherheit entstanden. Den beteiligten Lehrern Frau Seiberl, Frau Sommer, Frau Besch, Frau Raunitschka, Frau Reckin, Frau Sassi, Frau Illius, Frau Zaremba und Frau Hertelt, ist herzlich gedankt.



## Liebe Grundschul Kinder aus Alt-Treptow Südwest,

Hier ist ein Stadtplan extra für euch! In dem Plan findet ihr alles, was in Alt-Treptow Südwest für Kinder wichtig und interessant ist: Grundschulen und Kitas, interessante Kinder- und Jugendeinrichtungen, Spiel- und Sportplätze, Parks mit Spielwiesen und Bäumen zum Klettern und um darunter zu spielen, Schwimmbäder und vieles mehr.

Dieser Kinderstadtplan hier ist mehr als ein Schulwegplan. Mir liegt nämlich sehr viel daran, dass ihr immer sicher ans Ziel kommt - egal ob ihr auf dem Weg zur Schule, von der Schule zum Hort und nach Hause oder auch später nachmittags noch draußen unterwegs seid.

Deshalb zeigt euch dieser Plan ganz genau, welche Straßen besonders stark befahren und deshalb besonders gefährlich sind. Er zeigt auch, wo Tempo 30-Straßen liegen, wo nicht ganz so viel Verkehr ist und wo ihr zum Überqueren der Fahrbahn Ampeln, Verkehrsinseln, Unterführungen der U-Bahn oder Zebrastreifen findet. Radwege sind eingezeichnet, ihr könnt sehen, wo Fußwege ohne Autoverkehr verlaufen oder wo ihr in einem verkehrsberuhigten Bereich (in der Alltagssprache meistens „Spielstraße“ genannt) auf der Straße spielen dürft.

So könnt ihr im Plan zum Beispiel nach neuen, interessanten Spielorten schauen und gleichzeitig aussuchen, welcher Weg dorthin der sicherste ist. Nicht immer ist der kürzeste Weg der beste. Oft ist ein etwas längerer Weg nicht nur sicherer, sondern auch interessanter. Fragt am besten auch eure Eltern, was sie dazu meinen oder überlegt gemeinsam, welcher Weg am sichersten und interessantesten ist. Am besten geht ihr diese Wege mit mehreren Kindern gemeinsam, wann immer es möglich ist.

Schüler der 3., 4. und 5. Klassen der Bouché-Schule haben bei der Ausarbeitung des Plans tatkräftig mitgewirkt. An dieser Stelle einen herzlichen Dank an alle beteiligten Schüler, Schülerinnen und an die Lehrer.

Ich wünsche euch viel Freude mit dem Kinderstadtplan und viele neue Entdeckungen in eurer Nachbarschaft.

*Michael Müller*

Michael Müller  
Senator für Stadtentwicklung und Umwelt



## Wichtige Grundregeln für das Zufußgehen

In der Straßenverkehrs-Ordnung steht, wie sich Kinder und Erwachsene im Straßenverkehr verhalten sollen. Autofahrer müssen gegenüber Kindern, älteren Menschen und allen, die schlecht gehen, hören und sehen können, besonders vorsichtig sein. Aber weil Kinder klein sind, werden sie leichter übersehen und müssen deshalb auch selbst besonders gut aufpassen.

Die wichtigsten Verkehrszeichen für Grundschul Kinder, weil sie meistens zu Fuß gehen:



Gehwege dürfen eigentlich nur von Fußgängern benutzt werden. Ausnahmen: Kinder unter 8 Jahre müssen, unter 10 Jahre dürfen auch mit dem Fahrrad auf dem Gehweg fahren. Inlineskates, Roller und Skateboards gehören sogar unabhängig vom Alter auf den Gehweg. Aber alle müssen aufeinander aufpassen.



Fußgängerzonen sind Fußgängern vorbehalten und Fahrräder muss man schieben. Zusatzschilder zeigen an, wenn Fahrradfahrer durch diese Zone (vorsichtig) fahren dürfen.



Ein verkehrsberuhigter Bereich ist nicht alleine eine Spielstraße, Kinderspiel ist jedoch ausdrücklich erlaubt. Aber auch Autos dürfen hier mit „Schrittgeschwindigkeit“ fahren und sollen von spielenden Kindern und Fußgängern nicht unnötig behindert werden. Geparkt werden darf nur auf besonders markierten Flächen.



Hier darf höchstens 30 km/h schnell gefahren werden. Kinder dürfen nicht auf der Fahrbahn spielen, aber durch das langsamere Fahrtempo ist zum Beispiel das Überqueren der Fahrbahn sicherer.



Zebrastreifen heißen offiziell „Fußgängerüberweg“. Fahrzeuge (auch Radfahrer) müssen hier anhalten, wenn Fußgänger, Rollstuhlfahrer oder Inlineskater hinüber wollen. Fahrräder müssen immer geschoben werden. Trotzdem ist es wichtig, den Fahrern ein deutliches Zeichen mit der ausgestreckten, flachen rechten Hand (Daumen nach oben) zu geben und dann abzuwarten, ob sie wirklich anhalten.



Stark befahrene Straßen lassen sich am sichersten an einer Fußgängerampel überqueren. Für Kinder sind hier Druckknopfampeln am Besten, die nach dem Drücken des Knopfes schon nach kurzer Zeit auf Grün umspringen. Oft ist dies aber nicht möglich. Dann können Wartezeiten bis zu einer oder eineinhalb Minuten entstehen - da hilft nur Geduld, nicht bei Rot gehen! Vor dem Losgehen sollte man sich immer noch mal gut umschaun - manche Autos und Radfahrer fahren noch bei Rot durch!

## Platz für meine Notizen

z.B. Orte, die ich mal besuchen möchte oder Adressen, die ich mir merken will

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Wichtige Telefonnummern für Kinder

- Polizei-Notruf 110
- Notruf von Feuerwehr und Rettungswagen 112
- Kindernotdienst 610061
- Mädchennotdienst 610063
- Hotline Kinderschutz 610066
- Die „Nummer gegen Kummer“ bundesweites Kinder- und Jugendtelefon (Mo-Fr 15-19 Uhr, Anruf kostenlos) 0800/1110333

## Straßenregister

Alt-Stralau	C7 - D9	Elbestr.	G1
Alt-Treptow	G10	Elbingerroder Weg	F2
Am Speicher	C9	Elsenstr.	G2 - D5
Am Treptower Park	D4 - G7	Erholungsgarten	C9
An den Treptowers	C6	Falkensteinstr.	B1 - A1
Bahrfeldstr.	C8	Fanny-Zobel-Str.	C4 - B4
Beermannstr.	E5	Fischzug	B8 - C8
Bevernstr.	A1	Friedrich-Junge-Str.	C8
Bödikerstr.	B6 - A6	Glasbläserallee	B7
Bootsbauerstr.	C8	Görlitzer Str.	B1 - C1
Bossestr.	A5	Görlitzer Ufer	C2
Bouchéstr.	F1 - D4	Grabowstr.	E1
Bulgarische Str.	G10	H.-Thoma-Str.	F6
Corinthstr.	A5 - A6	Harzer Str.	E1 - G3
Cuvyrstr.	C1 - A2	Hauptstr.	A9
Danneckerstr.	A4	Heckmannufer	C2
Defreggerstr.	G6 - G7	Heidelberger Str.	E1 - G4
Dora-Benjamin-Park	C7	Herkomerstr.	F6
Eichenstr.	C4 - B4	Hüttenroder Weg	G2

Isingstr.	D2
Jordanstr.	D2 - D3
Karl-Kunger-Str.	D2 - F4
Karpfenteichstr.	G7
Kieffholzstr.	D2 - G5
Kiehlufer	E1 - G2
Köpenicker Str.	A1
Krachstr.	C7
Krüllsstr.	E2 - D2
Kynaststr.	B7 - A7
Laskerstr.	A7
Laskerwiese	A6
Lexisstr.	E1
Lohmühlenplatz	E1
Lohmühlenstr.	E1 - C2
Markgrafendamm	B6 - A7
Martin-Hoffmann-Str.	C4 - C5
Matthesstr.	E5
Mengerzeile	F1
Modersohnstr.	A4
Moosdorfstr.	F6
Neue Krugallee	G10
Nöldnerstr.	A9
Oberbaum Str.	A1
Onckenstr.	F1 - E1
Oppelner Str.	A1
Palmkernzeile	C9
Persiusstr.	A6
Plesser Str.	E3 - E4
Puderstr.	G6
Puschkinallee	C3 - F9
Ratiborstr.	D1
Rethelstr.	G7
Rochowstr.	A5
Schandauer Str.	G1
Schlesische Str.	A1 - B2
Schlesischer Busch	C3
Schleusenufer	B3
Schmollerplatz	E1 - E2
Schmollerstr.	E2
Sinsheimer Weg	G4
Skaltzer Str.	A1
Stralauer Allee	A3 - B6
Stuckstr.	G6
Stützhayner Str.	F2
Taborstr.	C2 - B2
Treptower Str.	G4 - G5
Treptower Park	E6
Vor dem Schlesischen Tor	B2 - B3
Warschauer Str.	A2
Weigandufer	F1 - G2
Weserstr.	G1
Wiener Str.	C1
Wildenbruchplatz	G2
Wildenbruchstr.	G1 - E3
Wrangelstr.	B1 - B2

## Wichtige Adressen



**Bouché-Schule** D3  
Bouchéstr. 5-10  
12435 Berlin  
Tel. 53 377 45  
[bouche3@t-online.de](mailto:bouche3@t-online.de)

**Bouché-Schule (Filiale)** F4  
Kieffholzstraße 45  
12435 Berlin  
Tel.: 530 076 86

**Hans-Fallada-Schule** G4  
Harzer Str. 73-74  
12059 Berlin  
Tel. 63 22 50 67 0  
[hans-fallada-schule@gmx.de](mailto:hans-fallada-schule@gmx.de)

**Fichtelgebirge-Grundschule** C2  
Görlitzer Ufer 2  
10997 Berlin  
Tel. 22 50 28 11  
[sl@fichtelgebirge-gs.schule-berlin-fk.de](mailto:sl@fichtelgebirge-gs.schule-berlin-fk.de)



**Schule an der Victoriastadt** A10  
Nöldnerstr. 44  
10317 Berlin  
Tel. 510 70 47  
[schadvic-heuel@web.de](mailto:schadvic-heuel@web.de)



„Freibeuter“ Jugend-  
sportfreizeitschiff A8  
Insel der Jugend F10  
Jugend- und Kulturzentrum B2  
Spielplatz „Wilde Rübe“ F2  
Jugendkunst- und  
Begegnungszentrum „JuKuZ“ F3

## Sonstige Angebote

Zirkus E2  
Archenhold-Sternwarte G9  
Figurentheater D7  
Klettergarten A9  
Rosengarten E7  
Stern- Kreisschiffahrt D6

## Impressum



Senatsverwaltung  
für Stadtentwicklung  
und Umwelt

### Bearbeitung:

G.U.T. Consult  
Gesellschaft für Umwelt- und  
Territorialplanung mbH  
Tel.: 030/56841150,  
Fax: 030/56841189  
Mail: info@gutoconsult-gmbh.de

### Begleitende Beratung:

Prof. Dipl.-Ing. Karl Heinz Schäfer, plan.publik., Köln;  
[www.planpublik.de](http://www.planpublik.de)

### Verkehrssicherheitsberatung:

Polizeiabschnitt 65

### Layout:

Hoegel Grafik & MediaDesign/ G.U.T. Consult GmbH

### Druck:

Offsetdruck Holga Wende, Meeraner Str. 19,  
12681 Berlin Mitglied im Marzahn-Hellersdorfer  
Wirtschaftskreis e.V.

### Haftungsausschluss:

Keine Gewähr für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Planinhalte und Adressen. Dies gilt insbesondere für dargestellte Gefahrenstellen, Spielorte im freien Gelände sowie gastronomische Angebote, Einkaufsstellen und Ähnliches, die von den beteiligten Kindern individuell benannt wurden und weder auf Vollständigkeit noch auf Lage- und Sicherheitsaspekte überprüft wurden.

Herausgeber:  
Senatsverwaltung für Stadtentwicklung  
und Umwelt  
[www.stadtentwicklung.berlin.de](http://www.stadtentwicklung.berlin.de)

Redaktion:  
Senatsverwaltung für Stadtentwicklung  
und Umwelt  
Abt. VII - Verkehr  
Referat für Grundsatzangelegenheiten der  
Verkehrspolitik, Verkehrsentwicklungsplanung

Kontaktadresse:  
Peter Herwig  
Senatsverwaltung für Stadtentwicklung  
und Umwelt  
Tel. 030/9025-1625, Fax: 030/9025-1675  
E-Mail: [peter.herwig@senstadt.berlin.de](mailto:peter.herwig@senstadt.berlin.de)

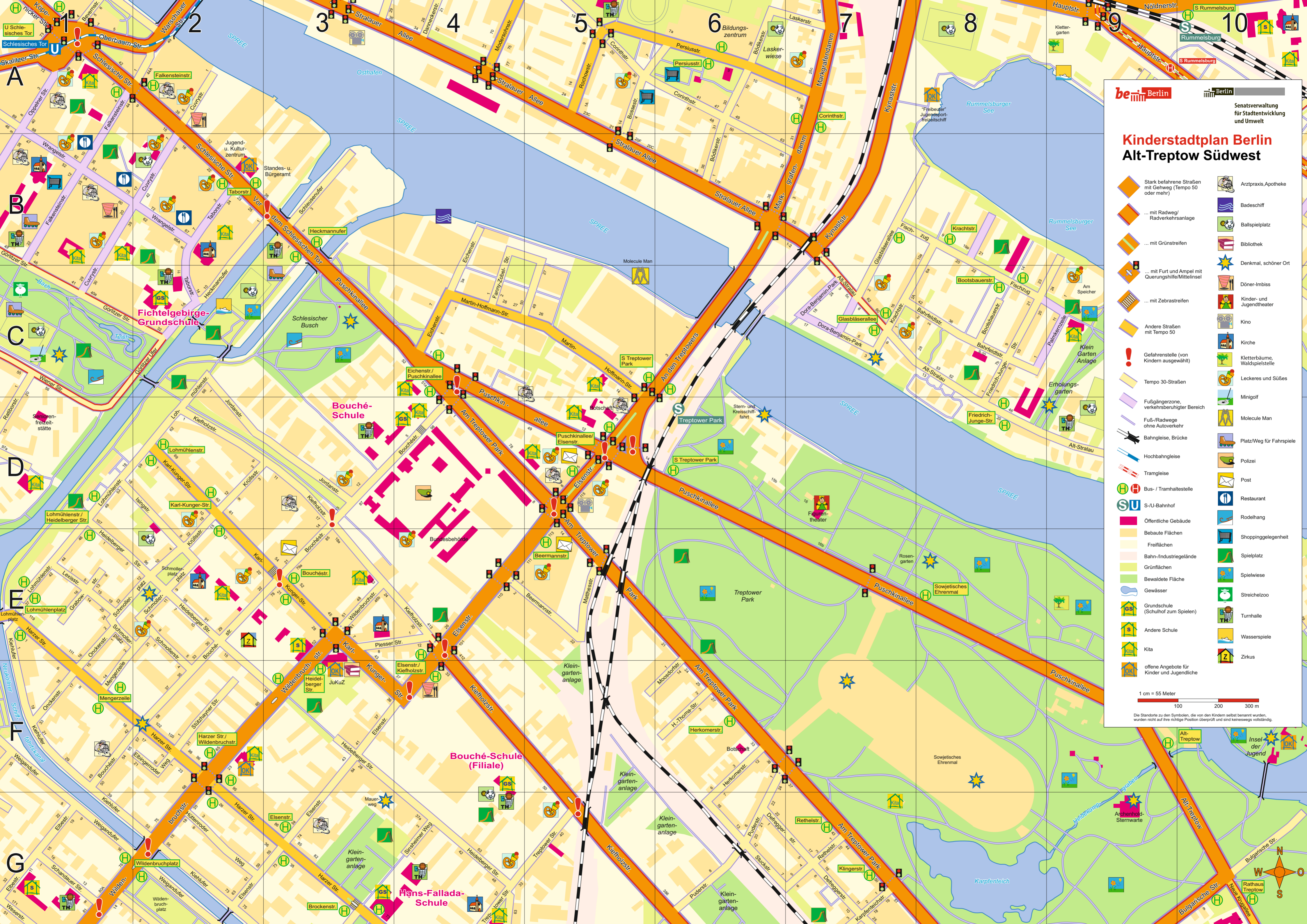
Berlin im Dezember 2011

Quelle:  
Senatsverwaltung für Stadtentwicklung  
und Umwelt  
Abt. III - Geoinformation

Der Nachdruck, auch nur auszugsweise, ist ohne  
schriftliches Einverständnis nicht erlaubt.

© Plandesign/Symbole: BSV/ Hoegel Grafik &  
MediaDesign 2010/ G.U.T. Consult GmbH 2011





**berlin** Berlin  
Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt

### Kinderstadtplan Berlin Alt-Treptow Südwest

	Stark befahrene Straßen mit Gehweg (Tempo 50 oder mehr)		Arztpraxis, Apotheke
	... mit Radweg/ Radverkehrsanlage		Badeschiff
	... mit Grünstreifen		Ballspielplatz
	... mit Furt und Ampel mit Querungshilfe/Mittelsinsel		Bibliothek
	... mit Zebrastrifen		Denkmal, schöner Ort
	Andere Straßen mit Tempo 50		Döner-Imbiss
	Gefahrenstelle (von Kindern ausgewählt)		Kinder- und Jugendtheater
	Tempo 30-Straßen		Kino
	Fußgängerzone, verkehrsberuhigter Bereich		Kirche
	Fuß-/Radwege ohne Autoverkehr		Kletterbäume, Waldspielstelle
	Bahngeleise, Brücke		Leckeres und Süßes
	Hochbahngeleise		Minigolf
	Tramgeleise		Molecule Man
	Bus- / Tramhaltestelle		Platz/Weg für Fahrspiele
	S-U-Bahnhof		Polizei
	Öffentliche Gebäude		Post
	Bebaute Flächen		Restaurant
	Freiflächen		Rodelhang
	Bahn-/Industriegelände		Shoppinggelegenheit
	Grünflächen		Spielplatz
	Bewaldete Fläche		Spielwiese
	Gewässer		Streichelzoo
	Grundschule (Schulhof zum Spielen)		Turnhalle
	Andere Schule		Wasserspiele
	Kita		Zirkus
	offene Angebote für Kinder und Jugendliche		

1 cm = 55 Meter  
100 200 300 m

Die Standorte zu den Symbolen, die von den Kindern selbst benannt wurden, wurden nicht auf ihre richtige Position überprüft und sind keineswegs vollständig.